

М. С. Яковлева,
член Союза журналистов России
президент краеведческого клуба «Отчий дом», г. Опочка

К проблеме изучения и сохранения исторических гидронимов На территории Опочецкого района Псковской области

Аннотация. Рассмотрена проблема утраты исторических гидронимов – как в среде местного населения, так и по некомпетентности дорожных служб; приведены некоторые местные предания и гипотезы о происхождении названий ряда озер Опочецкого района; уделено внимание древней традиции давать рекам имена по озерам, с которыми эти реки имеют связь.

Общеизвестно, что древние и старинные топонимы и гидронимы в любой местности являются такими же памятниками истории и культуры, как и материальные объекты. Исторические названия несут в себе ценную информацию относительно прошлого данной территории, в частности, могут давать более или менее достоверные сведения об этническом составе местного населения в прошлые века.

Будучи частью исторического наследия края, топонимы и гидронимы заслуживают уважительного и бережного отношения к себе со стороны ныне живущих. Но если с топонимами на территории Опочецкого района (здесь имеются в виду наименования деревень, а не названия улиц в районном центре) дело обстоит пока относительно благополучно, то процессы, происходящие тут в настоящее время, ведут к утрате и забвению древних и старинных гидронимов.

Например, целый ряд озер теперь называется местными жителями не старинными именами, а по близлежащим более или менее обитаемым населенным пунктам.

Озеро *Войское* более известно в Опочке как Масловское (в 1980-е гг. его обычно именовали Самулинским). Оно находится на Войских горах, неподалеку от частично сохранившегося Екатерининского тракта, по которому в XVIII в. и начале XIX в. ездили из Санкт-Петербурга в Полоцк.

Озеро *Тобольно* называют Гарусовским, озеро *Кутсо* (*Гутсо*) – Бабининским. Возможно, последнее озеро на самом деле именовалось ранее не Кутсо (с ударением на втором слоге), а *Кудцо* – т.е. *маленькое Кудо*. На эту мысль наталкивает факт, что не так далеко от вышеупомянутого водоёма расположено озеро *Кудо* (второе название – *Полёхновское*), большее по размеру, но несколько похожее на него по форме (если судить по картам).

Однако на военно-топографической карте 1860-х гг. озеро Кутсо обозначено как озеро *Круццо*. [1] Изменилось название за прошедшие годы или топографы в XIX в. неточно зафиксировали гидроним – теперь, видимо, не установить.

Из озера Кудо (Полёхновского), находящегося неподалеку от трассы Санкт-Петербург – Киев, вытекает речка *Кудебка*.

Озеро *Коложе* жители Опочецкого района чаще называют Рясинским.

Есть другое название и у второго озера Кудо, где находится исток речки *Кудки*, – Воскресенское (некогда там был Воскресенский погост, стояла церковь; кладбище еще

частично сохранилось). По этой причине гидроним *Воскресенское* тоже можно отнести к историческим.

Возможно, для местных жителей называть озера по близлежащим деревням удобнее и понятнее, потому что значение многих слов, от которых образованы некоторые старинные гидронимы, уже давно забыто. Нашим современникам ничего не говорят ни название Коложе, ни Кудо, ни Тобольно (перечисление можно продолжить).

Однако, помимо бытовых соображений, есть и иные, как представляется, более высокого плана.

Взять гидроним Кудо. Считается, что он финно-угорского происхождения; по мнению некоторых исследователей, его финская основа – *kuoto, kuodon* – означает «тина, грязь, вязкий ил». [4] Исходя из этих соображений, название озера Кудо можно перевести на русский как, скажем, *Илистое*. И этот гидроним (а также однокоренные названия речек Кудка и Кудебка) – напоминание о тех временах, когда на современной территории Опочецкого района жили финно-угорские племена.

Историческим является название упомянутого выше озера Войское на Войских горах. Достоверно, что данный топоним (и гидроним, как представляется, соответственно) был известен в начале XIX в. Войская гора (Войские горы) упоминается в дневнике опочецкого мещанина Ивана Игнатьевича Лапина, современника Пушкина. Автор дневника сообщает, что 21 декабря 1818 г. через Опочку проезжал император Александр I. «<...> доколе уехал на Войскую гору – всё трезвонили». [3]

Представляет интерес старинное название озера Тобольно (Гарусовского). Давние обитатели деревни Гарусово дали этому небольшому водоёму имя, видимо, из-за его своеобразных очертаний. «Тоболка», «тоболец», согласно словарю В.И. Даля, – сумка, мешок. [2] Форма озера – оно длинное, узкое и изогнутое – действительно напоминает нечто подобное, некое вместилище.

Озеро *Ямное*, как именуют его опочане, находящееся в пяти километрах от Опочки, на картах до настоящего времени называется просто *Ям*. По утверждению некоторых опочецких старожилов, этот водоём – искусственного происхождения, он якобы возник на месте бывших торфоразработок, представлявших собой обширную яму, которую постепенно заполнили водой пробившиеся на её дне родники. Имеет ли эта легенда под собой реальный факт, сказать трудно. На упомянутой военно-топографической карте XIX века озеро Ям уже указано. [1]

Возле опочецкого озера *Велье* (не так уж и далеко от этих мест лежит Велье пушкиногорское), между деревнями Полеи и Заноги, есть еще одно небольшое озерко. Его названия на современных картах автору данной работы обнаружить не удалось. Но в рукописи опочецкого краеведа Александра Ивановича Белинского (работал в Опочке на протяжении 1920-х гг.) имя этого водоёма названо – *Мутишино*, или *Мутицы* (на военно-топографической карте 1860-х гг. – *Мытишино*). [1] Не исключено, что современные обитатели окрестностей Велья его не знают. А Белинский, между прочим, рассказывает довольно интересное предание о происхождении одного из вариантов этого гидронима.

«Здесь некогда жили братья-великаны. Однажды они повздорили между собой, встали на противоположные берега озера и начали метать друг в друга молоты. Один

раз молот не долетел до цели, упал в озеро и замутил воду. Великан, не добросивший молота, рассвирепел и крикнул: «Мутись же ты всё время!» С тех пор вода в озере всегда мутная. Поэтому и стал называться этот водоём Мутишино, или Мутицы...». [8]

Изучение карт, в том числе и старинных, показывает, что названия рек Опочецкого района часто связаны с наименованиями озер, откуда эти реки вытекают. Выше уже говорилось, что из озера Кудо (Полёхновское) вытекает речка Кудебка, из озера Кудо (Воскресенское) – Кудка. Возле озера Тобольно протекает речушка **Тоболенка** (на одной из современных карт – Табаленка); озеро **Чёрное** соединено протокой с правым притоком Великой – речкой **Черницей**. [5]

Думается, что когда-то Черница считалась вытекающей из озера Черного. Но теперь в качестве её истока указывается Крушинное. А ведь на одной из старых карт автору встретилось иное название речки, берущей начало в Крушинном и затем сливающейся с Черницей, а именно – **Крушинница**. Упомянут этот гидроним и в труде Л. И. Софийского. [6]

Из озера **Коложе** вытекала (возможно, вытекает и сейчас) речка **Коложа** [6]; из озера **Нивно** – **Нивница**.

Все эти гидронимы при желании легко можно обнаружить на старинных и современных картах соответствующего масштаба.

Некоторые небольшие речки Опочецкого района, к своему несчастью, пересекают крупные дороги, на которых в последние годы ведутся масштабные строительные работы. И в итоге теряют свои исторические имена.

Чтобы в этом убедиться, достаточно проехать по трассе Опочка – Невель. Примерно в километре от д. Маврино (по направлению к Пустошке) протекает речка **Волошница**, связывающая озерко **Волошно** и озеро Крушинное. Но теперь надпись на указателе возле этой речки сообщает, что она называется... Мавринская.

Надо ли говорить, что реки, в отличие от озер, практически никогда не назывались по наименованиям населенных пунктов? Хотя бы из тех соображений, что одна и та же речка может протекать через несколько деревень и городов.

В качестве дополнения к вопросу о Волошнице можно сказать, что на военно-топографической карте 1860-х гг. и некоторых более современных речка, впадающая в озерко Волошно с юго-востока, называется **Волошна**. [1] В некоторых справочниках Волошной считается вся водная артерия – от истока до устья, то есть Волошна, по мнению их составителей, протекает через озеро Волошно и впадает в Крушинное.

Тем не менее налицо бытование в недавнем прошлом целого куста однокоренных гидронимов: озеро Волошно, речки Волошна и Волошница.

Не миновали новшества и деревню Зуйково. Здесь ранее безымянную речушку, вернее, ручей, дорожники назвали совершенно неприемлемым именем «р. Зуйково».

Неприменно следует оговориться: даже в Псковской области всё-таки есть прецеденты, когда имя реки или ручья связано с именем близлежащего населенного пункта. Пример: через деревню Карпово возле города Острова течет ручей Карповка. Но – не «р. Карпово»! Так что зуйковскому ручью вполне можно было бы присвоить не очень благозвучное имя Зуйковка.

Опрос местных жителей, хорошо знающих окрестности Зуйкова, проведенный автором данной работы, показал, что собственного старинного имени у этого ручья или не было совсем, или же оно оказалось со временем забыто. Но, согласно собранным

автором устным сведениям, этот ручей связан с озерком *Самино*, или *Жабино*. И, поскольку на современной территории Опочецкого района на протяжении веков существовала традиция называть речку по имени связанного с ней озера, ручью в Зуйкове следовало бы дать имя Саминка (или Жабинка).

Нельзя, однако, умолчать о том, что рядом с деревней Зуйково существует небольшое озерко Зуйково. На военно-топографической карте XIX в. оно указано именно с этим названием (а деревня тогда именовалась Зуйкова). Однако ручей, протекающий через деревню, связан не с ним. Изучение современных карт, в том числе – и спутниковых, показало, что местные старожилы правы и зуйковский ручей связан в большей или меньшей степени с водоёмом, известным им под именем Самино, или Жабино. На старинной карте этот водоём указан как озеро *Соминское*. [1] Так что, видимо, гидроним *Соминка (Соминский)* был бы в описываемом случае наиболее предпочтительным.

Странная история произошла в деревне Духново, старинном населенном пункте, впервые упомянутом в документах в 1582 г. (возникло селение, естественно, гораздо раньше. И потому надпись на камне-памятнике посреди деревни об основании ее в 1582 г. не соответствует исторической действительности).

Через эту деревню протекает крошечная речушка *Черничка*. Но и здесь поработали дорожники. Теперь указатель при въезде на деревенский мост сообщает, что в Духнове течет речка... *Шесть*, являющаяся, как известно, правым притоком Великой.

Поскольку люди в России привыкли верить написанному, то теперь очень трудно убедить их в том, что через Духново протекает отнюдь не сама Шесть, а её левый приток Черничка. А статья в интернет-энциклопедии, в Википедии, идет ещё дальше. Там написано, что через Духново протекает целых две реки – Шесть и Черничка. [9] Таким образом, эта ложная информация распространяется теперь по всему миру.

К слову: у речки Шесть есть и правые притоки – *Глядня* и *Гвоздня*. [5]

Следует добавить попутно, что названия Глядня и Гвоздня явно составляют гидронимическую пару – по созвучию, форме слова и географическому положению рек. Было бы интересно детально исследовать этимологию этих гидронимов, поскольку, на первый взгляд, одно из них восходит к русскому слову «глядеть», второе – к слову «гвоздить». По мнению автора данной работы, это довольно необычные названия для рек.

Очень похоже, что гидронимическую пару составляют и упомянутая выше речка *Черница* с её левым притоком *Чаинницей*.

На территории Опочецкого района есть еще, по меньшей мере, две речки с созвучными именами – это упоминавшаяся выше *Шесть* и приток Иссы *Веть*. Однако их географическое положение, т.е. отдаленность друг от друга, исключает возможность того, что Шесть и Веть составляют подлинную гидронимическую пару. [7] Кроме того, по утверждению некоторых краеведов, изучавших топографические карты XVIII столетия, речка Шесть ранее называлась *Шам*, а Шестью стала позднее, видимо, в результате неверного прочтения гидронима при копировании карты.

Подводя итог всему изложенному выше, надо сказать, что изучение и борьба за сохранение старинных гидронимов, являющихся памятниками истории и культуры

Опочецкого района, – немаловажная задача для местных краеведов, которым следует добиваться в этом деле поддержки всех людей, любящих свой край и интересующихся его прошлым.

Источники:

1. Военно-топографическая карта Российской Империи. 1846–1863 гг. Издавалась до 1919 г. / Создана под руководством Ф.Ф. Шуберта и П.А. Тучкова. – Масштаб: 3 версты на дюйм. Ряд IX, лист 7. – <http://www.etomesto.ru/shubert-map/9-7/>
2. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка / В четырех томах. – Т. 4. – М.: Русский язык, 1991. – С. 408.
3. Дневник Ивана Игнатьевича Лапина. – Псков, 1997. – С. 81–82.
4. Манаков А. Г. Неславянская гидронимия Псковской области // Вестник Псковского государственного педагогического университета. – № 4, 2008. – С. 93.
5. Псковская область / Общегеографический региональный атлас. – М., 2006. – С. 28–29, 34–35.
6. Софийский Л. И. Город Опочка и его уезд в прошлом и настоящем (1414–1914 гг.). – Репринтное издание. – Псков, 2013. – С. 59 (79); карта Опочецкого уезда (приложение).
7. Успенский Л. В. Имя дома твоего. – Л.: Лениздат, 1974. – С. 654–659.
8. Яковлева М. С. Опочка в зеркалах легенд / Предания, гипотезы, поверья. – Псков: ПОИПКРО, 2016. – С. 102.
9. <https://wiki2.org/ru/%D0%94%D1%83%D1%85%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%BE>

Речка, имевшая до проведения дорожных работ историческое название Волошница (вытекает из озера Волошно). Рядом фрагмент военно-топографической карты 1860-х гг. XIX в.



Ранее безымянный ручей в деревне Зуйково. Рядом на фрагменте старинной карты кружком отмечено примерное современное местонахождение этого ручья.



Речка Черничка в деревне Духново, ложно названная Шестью.

